GUITAR AMPLIFIER

MVX150C1/MVX150H

Owner´s Manual

Manuel d´utilisation

Bedienungsanleitung

Manual de usuario

取扱説明書

EFGSJ 1

English

Introduction.....5
Front Panel.....6
Rear Panel.....7
Specifications.....9

Français

Introduction.....11
Panneau avant.....12
Panneau arrière.....13
Spécifications.....15

Deutsche

Einführung.....17
Vorderseite.....18
Rückseite.....19
Technische Daten.....21

Español

Introducción.....23
Panel frontal.....24
Panel posterior.....25
Especificaciones.....27

日本語

はじめに 30
フロント・パネル 30
リア・パネル 31
電源コードの接続について 34
仕様 34

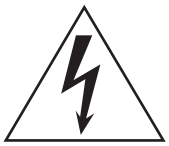
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1) Read these instructions.
2) Keep these instructions.
3) Heed all warnings.
4) Follow all instructions.
5) Do not use this apparatus near water.
6) Clean only with dry cloth.
7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong.
   The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

- WARNING—This apparatus shall be connected to a mains socket outlet with a protective earthing connection.
- Mains powered apparatus shall not be exposed to dripping or splashing. No objects filled with liquids, such as vases or drinking glasses, shall be placed on the apparatus.
- Turning off the power switch does not completely isolate this product from the power line.
- Keep the power plug easily accessible. Do not install this equipment far from a power outlet and/or power strip.
- Do not install this equipment in a confined space such as a box for the conveyance or similar unit.
- Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.
- This apparatus is for moderate climates areas use, not suitable for use in tropical climates countries.
- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.

WARNING:
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE.



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

THE FCC REGULATION WARNING (for USA)

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

If items such as cables are included with this equipment, you must use those included items.
Unauthorized changes or modification to this system can void the user's authority to operate this equipment.

Notice regarding disposal (EU only)

When this "crossed-out wheeled bin" symbol is displayed on the product, owner's manual, battery, or battery package, it signifies that when you wish to dispose of this product, manual, package or battery you must do so in an approved manner.
Do not discard this product, manual, package or battery along with ordinary household waste.
Disposing in the correct manner will prevent harm to human health and potential damage to the environment. Since the correct method of disposal will depend on the applicable laws and regulations in your locality, please contact your local administrative body for details. If the battery contains heavy metals in excess of the regulated amount, a chemical symbol is displayed below the "crossed-out wheeled bin" symbol on the battery or battery package.

* All product names and company names are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Introduction

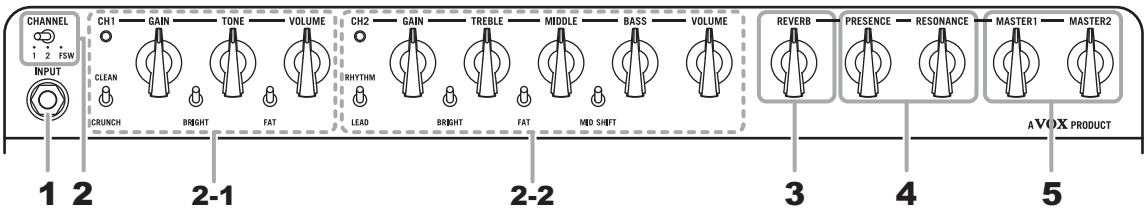
Thank you for purchasing the VOX MVX150C1/MVX150H guitar amplifier. To help you get the most out of your new instrument, please read this manual carefully.

Main Features

About Nutube

Nutube is a new vacuum tube developed by KORG INC and Noritake Itron Corporation and utilizes technology from vacuum fluorescent displays.
As with conventional vacuum tubes, the Nutube is constructed with an anode, grid and filament, and operates as a complete triode tube. Furthermore, it generates the response as well as the same rich harmonics characteristic of conventional vacuum tubes.

Front Panel



1. INPUT jack

Plug your guitar in here, ensuring you use a shielded guitar cable.

2. Channels

This amp has 2 channels, and each channel has 2 modes.
Channels can be selected with the CHANNEL switch.
Please set this switch to FSW position, to enable the optional foot switch.

2-1. CH1

CH1 has 2 modes, CLEAN and CRUNCH.
This channel has GAIN, TONE and VOLUME controls.
In addition, you can tweak your tone with the versatility of the BRIGHT and FAT switches.

2-2. CH2

CH2 has 2 modes, RHYTHM and LEAD.
This channel has GAIN, TREBLE, MIDDLE, BASS and VOLUME controls.
In addition, you can tweak your tone with the versatility of the BRIGHT, FAT and MID-SHIFT switches.

3. REVERB

This amp has a high quality digital reverb inside.
This can be switched On or Off by the foot switch.

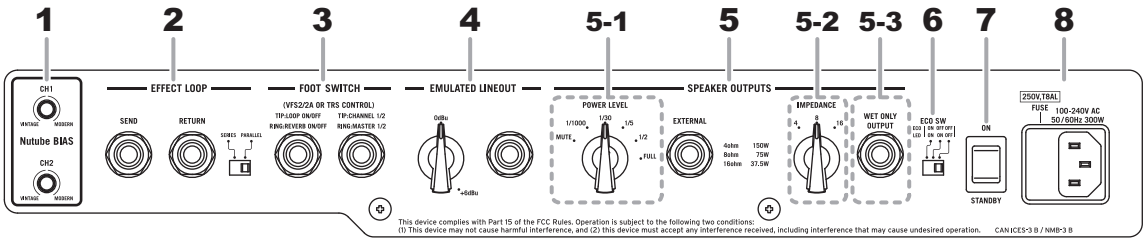
4. PRESENCE, RESONANCE

These controls allow more detailed voicing of your tone.
PRESENCE controls the high-end frequency, whereas RESONANCE controls the low-end frequency.

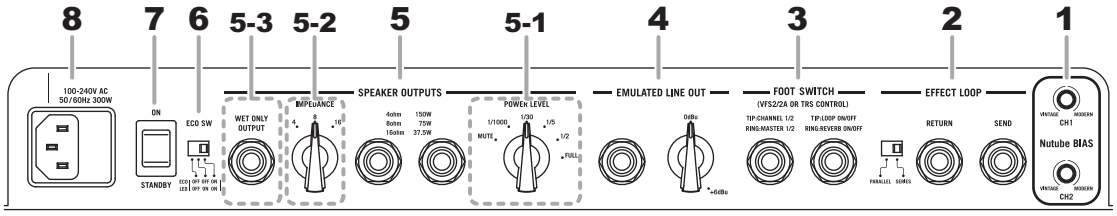
5. MASTER1, 2

This amp has 2 MASTER volume controls, that can be switched by the foot switch.
Please use MASTER1 as a normal MASTER volume.
MASTER2 can be selected only when you connect a foot switch.
Setting this higher will push the Nutube in the power amp, into greater saturation.

Rear Panel



MVX150C1



MVX150H

1. Nutube BIAS

You can control the bias voltage of Nutube for CH1 and CH2 individually.

VINTAGE: Decreasing the voltage makes the amp sound like a vintage guitar amp, this sometimes makes your tone feel a little more unstable (like the old days).

MODERN: Increasing the voltage creates more gain, and makes its tone smoother.

2. EFFECT LOOP

This has SEND and RETURN jacks, and a SERIES/PARALLEL switch.
This can be switched On or Off by the foot switch.

3. FOOTSWITCH

There are 2 foot switch jacks to switch the setting of the amplifier as below.
Optional VFS2 or VFS2A is accepted.
TIP! You can also use a commercially-available open/close type footswitch with a TRS standard phone jack connection.

TIP: LOOP ON/OFF RING: REVERB ON/OFF	Switch 1	Switches the EFFECT LOOP on/off.
	Switch 2	Switches the REVERB on/off.
TIP: CHANNEL 1/2 RING: MASTER 1/2	Switch 1	Switches between CHANNEL 1 and CHANNEL 2.
	Switch 2	Switches between MASTER1 and MASTER2.

4. EMULATED LINE OUT

This output has a built-in analog speaker cabinet emulation circuit. This sounds like you're using a well-known dynamic microphone in front of your speaker cabinet.

5. SPEAKER OUTPUTS

MVX150C1 has 1 EXTERNAL speaker jack. Use this jack to use another speaker cabinet. Connecting to this jack disables the internal speaker. Minimum load is 4ohms.

MVX150H has 2 parallel speaker jacks.

With the MVX150H, you can connect two speakers at the same time, for a parallel connection. When doing so, make sure that the combined impedance is not less than 4 ohms. When connecting two of the same speakers, use speaker cabinets of 8 ohms or more on each.

5-1. POWER LEVEL

This 6 way selector decides the total output volume. MUTE position disables the power amp, so that you can do a silent recording with the EMULATED LINE OUT.

5-2. IMPEDANCE

Please select the same value as the impedance of the speaker cabinet you use.
(MVX150C1 internal speaker is 4ohm)

5-3. WET ONLY SPEAKER OUTPUT

You can get only the WET signal from this speaker output, when using EFFECT LOOP or REVERB. Connecting to this jack makes the standard speaker output DRY automatically, so that you can achieve the professional DRY/WET setup very easily.
This output is independent from the standard speaker output. Minimum load is 4ohms.
If you use the WET ONLY OUTPUT, the total output wattage will be switched automatically.
For example, when you plug the speaker cabinet into both DRY and the WET ONLY OUTPUT, the maximum output wattage will be limited to 75W for DRY, and 75W for WET.

NOTE! Speaker jack does not need to be used if not required. This won't harm the amp.

NOTE! This is BTL (Bridge-Tied-Load) output. This means both tip and sleeve is the signal line, and sleeve is not grounded. Only use this jack for connecting speakers to MVX150. Connecting anything else may result in damages to MVX150.

WARNING! To ensure that your system works correctly, you must observe the following points.

a) Don't connect a speaker whose rated input capacity is less than the total output wattages. The speaker may be destroyed if you ignore this caution—not recommended!

b) You must use a speaker cable to connect an external speaker. Don't use a shielded cable like the one you use to connect a guitar to an amp.

c) You must turn off the power before connecting the speaker cable. Connecting the cable while the power is turned on may damage your amp.

NOTE! It is recommended that all audio cables (with the exception of the speaker lead), used to connect to the MVX150C1/MVX150H are of a high quality, screened type. These should not exceed 10 metres in length.

6. ECO switch

This switch decides the setting of ECO mode and LED mode.
ECO=ON enables the auto power-off function.
LED=ON turns the LED illumination on.

7. Power switch

Hold this switch, to turn the amp ON, or STANDBY (OFF).

8. MAINS INPUT

Connect the included power cord here.

WARNING! Be sure to plug the power cord into an outlet of the appropriate voltage.

WARNING! Use only the included power cord. Using any different power cord may cause malfunctions or other issues.

Auto power-off function

The amp has an auto power-off function. With this function, the amp is automatically turned off if there is no output for approximately 30 minutes.
When the amp is turned off, it is not turned back on, even if a control is operated. After the amp is turned off, turn it on again.

NOTE! When the input level is extremely low or there is very little change in the sound, the auto power-off function may be activated. In addition, depending on the settings and environment, the amp may interpret noise as input, even if the guitar is not being played.

TIP! As the factory default setting, the auto power-off function is enabled (ECO SW=ECO: ON). The function can be disabled by moving the ECO switch to the ECO: OFF position.

Over load protection function

This amp has an over load protection function for its safety.
The power amp will be disabled, if the speaker output was shorted, or had some trouble with an impedance of the speaker cabinet you connect. Moreover, the amp will be shut down when the total output wattage exceeds 150W. With these cases, please check the connection or the impedance of the speaker cabinet you connect, and re-start the amp.

Specifications

Input/Output jacks:	INPUT, SEND, RETURN, EMULATED LINE OUT, SPEAKER OUTPUT (MVX150H: 2x SPEAKER OUTPUT, MVX150C1: EXTERNAL), WET ONLY SPEAKER OUTPUT
Power amp output:	Maximum approx. 150W RMS@4ohms, 75W RMS@ 8ohms, 37.5W RMS@16ohms
Speaker:	MVX150C1: 1x 12" 4ohm Celestion G12H-150 Redback
Current consumption:	300W
Dimensions (WxDxH):	MVX150C1: 520 mm x 260 mm x 535 mm / 20.47" x 10.24" x 21.06" MVX150H: 520 mm x 219 mm x 194 mm / 20.47" x 8.62" x 7.64"
Weight:	MVX150C1: 19.4 kg / 42.77 lbs. MVX150H: 7.1 kg / 15.65 lbs.
Included items:	Power cord, Owner’s manual
Options:	VFS2A Footswitch, VFS2 Footswitch

* Specifications and appearance are subject to change without notice for improvement.

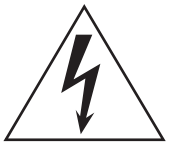
CONSIGNES IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

1) Veuillez lire ces consignes.
2) Conservez ces consignes.
3) Tenez compte de tous les avertissements.
4) Suivez toutes les instructions.
5) N'utilisez pas ce produit à proximité d'eau.
6) Nettoyez le produit avec un chiffon sec uniquement.
7) N'obstruez aucun orifice d'aération. Installez le produit conformément aux consignes du fabricant.
8) Ne l'installez pas à proximité de sources de chaleur comme des radiateurs, des bouches d'air chaud, des poêles ou d'autres appareils générateurs de chaleur (amplificateurs compris).
9) Ne supprimez pas la sécurité offerte par la fiche polarisée ou dotée d'une broche de terre. Une fiche polarisée dispose de deux lames dont une plus large que l'autre. Une fiche avec broche de terre dispose de deux lames (ou broches) et d'une broche de terre. La lame plus large ou la troisième broche est conçue pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'adapte pas à votre prise de courant, consultez un électricien pour faire remplacer cette ancienne prise.
10) Protégez le cordon d'alimentation pour éviter qu'il ne soit piétiné ou abîmé notamment à la hauteur des fiches, des rallonges et au point de connexion du produit.
11) Utilisez exclusivement des fixations ou accessoires spécifiés par le fabricant.
12) Utilisez cet appareil exclusivement avec un chariot, stand, pied, support ou table du type spécifié par le constructeur ou livré avec l'appareil. Si vous utilisez un chariot, soyez prudent lors de son déplacement afin d'éviter que le produit ne bascule et ne blesse quelqu'un.

13) Débranchez cet appareil en cas d'orage ou s'il doit rester inutilisé durant une période assez longue.
14) Pour tout dépannage ou entretien, veuillez consulter un service ou un technicien qualifié. Il est impératif de faire appel à un technicien qualifié si l'appareil a été endommagé d'une quelconque façon, notamment, si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagée, si du liquide s'est renversé ou si des objets sont tombés dans l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne plus normalement ou s'il est tombé.

- AVERTISSEMENT—Ce produit doit être branché à une prise secteur disposant d'une connexion de sécurité à la terre.
- Un produit branché au secteur ne peut pas être exposé à des gouttes ou des éclaboussures. Ne placez aucun conteneur de liquide (vase, verre) sur le produit.
- Le fait de couper l'interrupteur n'isole pas complètement le produit de la source de courant.
- Maintenez un accès facile à la prise d'alimentation. N'installez pas ce produit trop loin d'une prise secteur et/ou d'un multiprise.
- N'installez pas ce produit dans un espace confiné comme un flightcase ou autre meuble de ce type.
- Une pression sonore excessive en provenance d'oreillettes ou d'un casque peut entraîner une perte auditive.
- Cet instrument est conçu pour être utilisé dans des régions au climat tempéré et ne convient pas pour les pays au climat tropical.
- Veillez à ne jamais bloquer les orifices de ventilation en les couvrant d'objets tels que des journaux, nappes, rideaux, etc.
- Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie allumée, sur l'instrument.

WARNING:
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE.



Le symbole d'éclair dans un triangle équilatéral est destiné à avertir l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse non isolée au sein du produit. Cette tension est suffisante pour constituer un risque d'électrocution.

Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral avertit l'utilisateur de la présence d'importantes consignes de manipulation ou d'entretien dans la documentation accompagnant ce produit.

Note concernant les dispositions (Seulement EU)

Quand un symbole avec une poubelle barrée d'une croix apparait sur le produit, le mode d'emploi, les piles ou le pack de piles, cela signifie que ce produit, manuel ou piles doit être déposé chez un représentant compétent, et non pas dans une poubelle ou toute autre déchetterie conventionnelle. Disposer de cette manière, de prévenir les dommages pour la santé humaine et les dommages potentiels pour l'environnement. La bonne méthode d'élimination dépendra des lois et règlements applicables dans votre localité, s'il vous plaît, contactez votre organisme administratif pour plus de détails. Si la pile contient des métaux lourds au-delà du seuil réglementé, un symbole chimique est affiché en dessous du symbole de la poubelle barrée d'une croix sur la pile ou le pack de piles.

* Tous les noms de produits et de sociétés sont des marques commerciales ou déposées de leur détenteur respectif.

Introduction

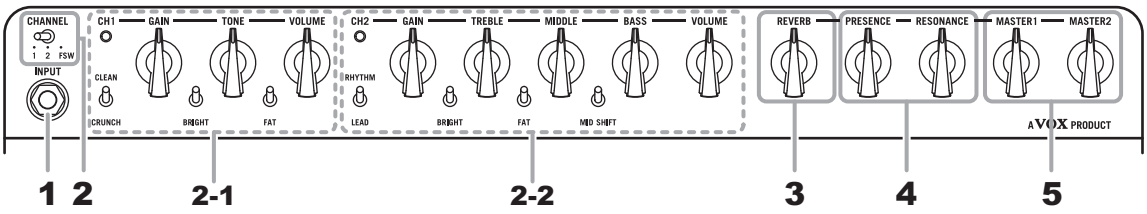
Merci d’avoir choisi l’amplificateur de guitare MVX150C1/MVX150H de VOX. Afin de pouvoir exploiter au mieux toutes les possibilités offertes par l’amplificateur, veuillez lire attentivement ce manuel.

Caractéristiques principales

À propos de Nutube

Nutube désigne une nouvelle lampe développée par KORG INC. et Noritake Itron Corporation, et mettant à profit la technologie des afficheurs fluorescents.
Tout comme les lampes conventionnelles, la Nutube comporte une anode, une grille et un filament, et fonctionne comme une triode à part entière. En outre, elle produit la réponse et les mêmes riches harmoniques typiques des lampes conventionnelles.

Panneau avant



1. Prise INPUT

Branchez votre guitare à cette prise, en veillant à utiliser un câble blindé pour guitare.

2. Canaux

Cet ampli possède 2 canaux offrant chacun 2 modes.
Le sélecteur CHANNEL permet de choisir le canal.
Placez ce sélecteur sur FSW pour permettre l'utilisation d'un pédalier disponible en option.

2-1. CH1

Le canal CH1 offre 2 modes: CLEAN et CRUNCH.
Ce canal est doté de commandes GAIN, TONE et VOLUME.
En outre, les commutateurs BRIGHT et FAT vous permettent de peaufiner votre son.

2-2. CH2

Le canal CH2 offre 2 modes: RHYTHM et LEAD.
Ce canal est doté de commandes GAIN, TREBLE, MIDDLE, BASS et VOLUME.
En outre, les commutateurs BRIGHT, FAT et MID-SHIFT vous permettent de peaufiner votre son.

3. REVERB

Cet ampli incorpore une réverbération numérique de haute qualité.
Vous pouvez activer/couper la réverbération avec le pédalier.

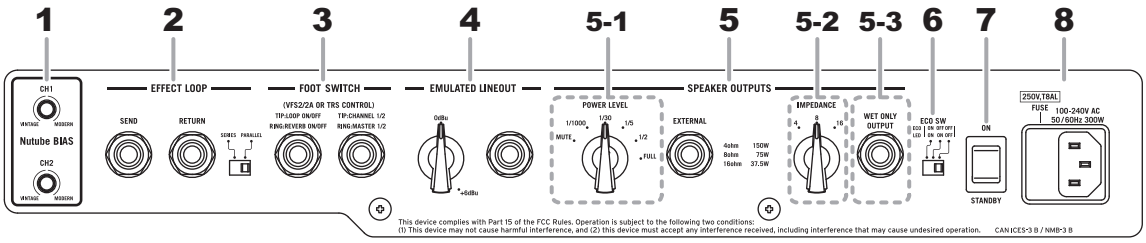
4. PRESENCE, RESONANCE

Ces commandes permettent de travailler la texture de votre son plus en profondeur.
La commande PRESENCE agit sur l'aigu et la commande RESONANCE sur le grave.

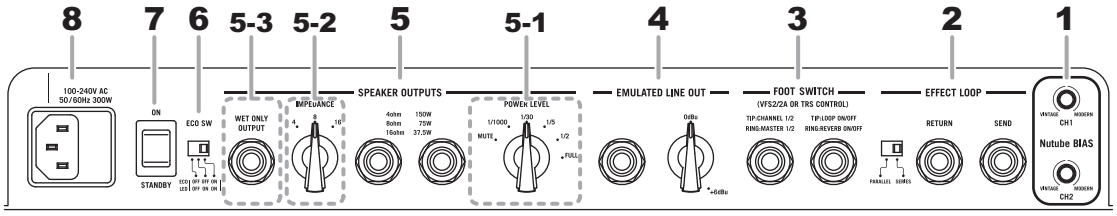
5. MASTER1, 2

Cet amplificateur comporte 2 commandes de volume MASTER sélectionnables avec le pédalier.
La commande MASTER1 s'utilise comme une commande MASTER conventionnelle
La commande MASTER2 peut uniquement être activée en branchant un pédalier à l'ampli.
En augmentant le niveau de cette commande, vous obtenez davantage de saturation au niveau de la lampe Nutube de l'ampli de puissance.

Panneau arrière



MVX150C1



MVX150H

1. Nutube BIAS

Vous pouvez gérer la tension de polarisation de la lampe Nutube de façon individuelle pour le canal CH1 et le canal CH2.

VINTAGE: Le fait de baisser la tension fait sonner l'ampli davantage comme un ampli classique de guitare, et peut aussi parfois rendre le son légèrement plus instable (comme dans le bon vieux temps).

MODERN: La hausse de tension produit davantage de saturation et rend le son plus lisse.

2. EFFECT LOOP

Boucle d'effets avec prises SEND et RETURN ainsi qu'un sélecteur SERIES/PARALLEL.
Vous pouvez activer/couper la boucle d'effets avec le pédalier.

3. FOOTSWITCH

Les deux prises pour pédalier permettent de contrôler les réglages de l'ampli comme décrit ci-dessous.
Vous pouvez brancher un pédalier VFS2 ou VFS2A à ces prises.
ASTUCE! Vous pouvez aussi utiliser un commutateur au pied de type activé/coupé doté d'une fiche standard de type jack TRS disponible dans le commerce.

TIP: LOOP ON/OFF RING: REVERB ON/OFF	Commutateur 1	Active/désactive la boucle d'effets.
	Commutateur 2	Active/désactive l'effet de réverbération.
TIP: CHANNEL 1/2 RING: MASTER 1/2	Commutateur 1	Sélectionne le canal CH1 ou le canal CH2.
	Commutateur 2	Sélectionne la commande MASTER1 ou MASTER2.

4. EMULATED LINE OUT

Cette sortie comporte un circuit de simulation de haut-parleur analogique. Cette simulation produit l'impression que vous jouez avec un microphone dynamique très prisé placé devant votre haut-parleur.

5. SPEAKER OUTPUTS

Le MVX150C1 dispose d'une prise EXTERNAL pour haut-parleur externe. Reliez un haut-parleur externe à cette prise. La connexion d'un haut-parleur externe à cette prise désactive le haut-parleur de l'amplificateur. L'impédance minimum est de 4ohms.

Le MVX150H dispose de deux prises parallèles pour haut-parleur externe.

Vous pouvez donc relier simultanément deux haut-parleurs externes au MVX150H, pour une connexion parallèle. Veillez lors du branchement à ce que l'impédance combinée ne soit pas inférieure à 4 ohms. Si vous connectez deux haut-parleurs identiques, utilisez des haut-parleurs de 8 ohms ou plus.

5-1. POWER LEVEL

Ce sélecteur à 6 voies règle le volume total de sortie. La position MUTE désactive l'ampli de puissance et permet d'effectuer un enregistrement silencieusement via la sortie EMULATED LINE OUT.

5-2. IMPEDANCE

Sélectionnez la même valeur que l'impédance du haut-parleur utilisé.
(Le haut-parleur interne du MVX150C1 a une impédance de 4 ohms)

5-3. WET ONLY OUTPUT

Cette prise de sortie pour haut-parleur transmet uniquement le signal d'effet (WET) et sert quand vous utilisez la boucle d'effets (EFFECT LOOP) ou l'effet de réverbération (REVERB). La connexion à cette prise produit automatiquement un signal sans effet (DRY) à la sortie standard pour haut-parleur, ce qui permet d'obtenir très facilement un équilibre optimal entre le signal avec/sans effet (DRY/WET).
Cette sortie est indépendante de la sortie standard pour haut-parleur. L'impédance minimum est de 4ohms. Quand vous utilisez la sortie WET ONLY OUTPUT, la puissance totale de sortie est automatiquement divisée. Ainsi, quand vous branchez un haut-parleur à la prise DRY et un autre à la prise WET ONLY OUTPUT, la puissance de sortie maximum est limitée à 75W pour la sortie sans effet et à 75W pour la sortie avec effet.

REMARQUE! La connexion d'un haut-parleur à cette prise ne constitue pas une obligation. L'absence de connexion ne causera aucun dommage à l'ampli.

REMARQUE! Cette sortie est pontée (BTL ou encore Bridge-Tied-Load). Cela signifie que la pointe et le corps transmettent le signal ligne, et que le corps n'est pas relié à la masse. Utilisez cette prise uniquement pour brancher des haut-parleurs au MVX150. La connexion de tout autre élément pourrait endommager le MVX150.

AVERTISSEMENT! Pour que votre système fonctionne correctement, respectez les points suivants.

a) Ne branchez pas de haut-parleur dont la capacité d'entrée nominale est inférieure à la puissance de sortie totale en watts. Si vous ignorez cette précaution, vous risquez d'endommager irrémédiablement le haut-parleur. Prudence!

b) Vous devez utiliser un câble haut-parleur pour brancher un haut-parleur externe. Ne vous servez pas de câbles blindés comme ceux utilisés pour brancher une guitare à un ampli.

c) Mettez l'ampli hors tension avant de brancher le câble haut-parleur. Brancher le câble sans mettre l'ampli hors tension pourrait endommager ce dernier.

REMARQUE! Tous les câbles audio (à l'exception du câble haut-parleur) utilisés pour la connexion au MVX150C1/MVX150H doivent être de qualité supérieure et de type blindé. Leur longueur ne peut pas dépasser 10 mètres.

6. Commutateur ECO

Ce commutateur détermine le fonctionnement du mode ECO et des diodes.
ECO=ON active la fonction de coupure automatique de l'alimentation.
LED=ON allume les diodes.

7. Interrupteur d'alimentation

Appuyez sur cet interrupteur et maintenez-le enfoncé pour mettre l'ampli sous tension et en veille (hors tension).

8. MAINS INPUT

Branchez le cordon d'alimentation secteur fourni à cette prise.

AVERTISSEMENT! Vérifiez que la prise de courant à laquelle vous branchez le cordon d'alimentation secteur fournit un courant de tension appropriée.

AVERTISSEMENT! Utilisez exclusivement le cordon d'alimentation secteur fourni. L'utilisation de tout autre cordon d'alimentation secteur peut endommager l'ampli ou causer d'autres problèmes.

Fonction de coupure automatique de l'alimentation

Cet ampli est doté d'une fonction de coupure automatique de l'alimentation. L'alimentation est automatiquement coupée si aucun signal n'est produit pendant environ 30 minutes.
Une fois l'alimentation de l'ampli coupée par cette fonction, l'ampli reste hors tension et ne répond à aucune manip des commandes. Pour utiliser à nouveau l'ampli, remettez-le sous tension.

REMARQUE! En présence d'un signal d'entrée de niveau extrêmement bas ou d'un son qui ne change pratiquement pas, la fonction de coupure automatique de l'alimentation pourrait s'activer. En outre, selon les réglages et les conditions de jeu, il se pourrait que l'ampli identifie un bruit présent comme un signal d'entrée, même si vous ne jouez pas sur votre guitare.

ASTUCE! La fonction de coupure automatique de l'alimentation est activée à la sortie d'usine (ECO SW=ECO: ON). Cette fonction peut être désactivée en plaçant le commutateur ECO en position ECO: OFF.

Fonction de protection anti-surcharge

Cet ampli est doté d'une fonction de protection anti-surcharge.
En cas de court-circuit au niveau de la sortie pour haut-parleur ou d'impédance inadaptée du haut-parleur branché, l'ampli de puissance est désactivé. En outre, l'ampli est automatiquement mis hors tension quand la puissance totale de sortie dépasse 150W.
Si vous rencontrez ces problèmes, vérifiez la connexion et l'impédance du haut-parleur connecté, puis remettez l'amplificateur sous tension.

Spécifications

Prises d'entrée/de sortie:	INPUT, SEND, RETURN, EMULATED LINE OUT, SPEAKER OUTPUT (MVX150H: SPEAKER OUTPUTS × 2, MVX150C1: EXTERNAL), WET ONLY OUTPUT
Puissance de l'ampli :	Max. environ 150W RMS sous 4ohms, 75W RMS sous 8ohms, 37,5W RMS sous 16ohms
Haut-parleur:	MVX150C1: Celestion G12H-150 Redback 1 × 12" de 4ohms
Consommation électrique:	300W
Dimensions (L×P×H):	MVX150C1: 520 x 260 x 535 mm MVX150H: 520 x 219 x 194 mm
Poids:	MVX150C1: 19,4 kg MVX150H: 7,1 kg
Accessoires fournis:	Cordon d'alimentation secteur, Manuel d'utilisation
Options:	Pédaliers VFS2A et VFS2

* Les caractéristiques et l'aspect du produit sont susceptibles d'être modifiés sans avis préalable en vue d'améliorer le produit.

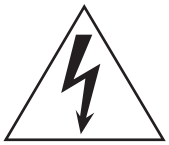
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

1) Bitte lesen Sie sich die Hinweise durch.
2) Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3) Befolgen Sie alle Warnungen.
4) Führen Sie alle Anweisungen aus.
5) Verwenden Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser.
6) Reinigen Sie es nur mit einem trockenen Tuch.
7) Versperren Sie niemals die Lüftungsschlitze. Stellen Sie das Gerät nur den Herstelleranweisungen entsprechend auf.
8) Stellen Sie das Gerät niemals in die Nähe von Wärmequellen wie Heizkörper, Öfen bzw. Geräte (darunter auch Verstärker), die ausgesprochen heiß werden.
9) Versuchen Sie niemals, die Erdung des Netzkabels zu umgehen. Ein polarisierter (englischer) Stecker weist zwei unterschiedlich breite Stifte auf. Ein geerdeter Stecker ist hingegen mit drei Stiften versehen. Der Erdungsstift dient Ihrer Sicherheit. Wenn der beiliegende Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, bitten Sie einen Elektriker, diese zu ersetzen.
10) Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht gequetscht wird (was vor allem in der Nähe des Steckers passieren kann) und dass man nicht darüber stolpern kann.
11) Verwenden Sie nur Halter und Ständer, die ausdrücklich vom Hersteller empfohlen werden.
12) Verwenden Sie nur Wagen, Ständer, Halterungen usw., die vom Hersteller vertrieben oder empfohlen werden. Bei Verwendung eines Wagens ist darauf zu achten, dass er während des Transports nicht umkippt.

13) Lösen Sie im Falle eines Gewitters oder wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet werden soll, den Netzanschluss.
14) Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten einem qualifizierten und befugten Techniker. Das ist z.B. notwendig, wenn das Produkt Schäden aufweist (z.B. beschädigtes Netzkabel, Eintritt von Flüssigkeit oder Fremdkörpern, wenn das Gerät im Regen gestanden hat), sich nicht erwartungsgemäß verhält oder hingefallen ist.

- WARNUNG—Dieses Gerät darf nur an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden.
- Ein netzgespeistes Gerät darf niemals Regen- oder Wassertropfen ausgesetzt werden. Außerdem darf man keine Flüssigkeitsbehälter wie Vasen, Gläser usw. auf das Gerät stellen.
- Auch nach dem Ausschalten bleibt die Netzverbindung dieses Gerätes bestehen.
- Sorgen Sie dafür, dass man den Netzstecker jederzeit problemlos erreichen kann. Stellen Sie das Gerät niemals weit von der Steckdose/Anschlussleiste entfernt auf.
- Dieses Gerät darf sich während des Betriebs nicht in einem geschlossenen Behälter/einem Flightcase befinden.
- Ein hoher Schalldruck kann bei Verwendung von Ohrhörern bzw. eines Kopfhörers zu einem bleibenden Hörschaden führen.
- Dieses Gerät ist für den Betrieb in gemäßigten Klimazonen ausgelegt und nicht zur Verwendung in Ländern mit tropischem Klima geeignet.
- Sorgen Sie stets für eine einwandfreie Lüftung, indem Sie die Lüftungsöffnungen freihalten –Zeitungen, Tücher und andere Gegenstände haben auf den Lüftungsöffnungen nichts verloren!
- Stellen Sie niemals Gegenstände mit offener Flamme wie brennende Kerzen, Wunderkerzen usw. auf das Gerät!

WARNING:
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE.



Der als Pfeil dargestellte Blitz in einem Dreieck weist den Anwender auf nicht isolierte, „gefährliche Spannungen“ im Geräteinneren hin, die so stark sein können, dass sie einen Stromschlag verursachen.

Das Ausrufezeichen in einem Dreieck weist den Anwender darauf hin, dass zum Lieferumfang des Gerätes wichtige Bedienund Wartungshinweise (eventuell Reparaturhinweise) gehören.

Hinweis zur Entsorgung (Nur EU)

Wenn Sie das Symbol mit der „durchgekreuzten Mülltonne“ auf Ihrem Produkt, der dazugehörigen Bedienungsanleitung, der Batterie oder dem Batteriefach sehen, müssen Sie das Produkt in der vorgeschriebenen Art und Weise entsorgen. Dies bedeutet, dass dieses Produkt mit elektrischen und elektronischen Komponenten nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Für Produkte dieser Art existiert ein separates, gesetzlich festgelegtes Entsorgungssystem. Gebrauchte elektrische und elektronische Geräte müssen separat entsorgt werden, um ein umweltgerechtes Recycling sicherzustellen. Diese Produkte müssen bei benannten Sammelstellen abgegeben werden. Die Entsorgung ist für den Endverbraucher kostenfrei! Bitte erkundigen sie sich bei ihrer zuständigen Behörde, wo sie diese Produkte zur fachgerechten Entsorgung abgeben können. Falls ihr Produkt mit Batterien oder Akkumulatoren ausgerüstet ist, müssen sie diese vor Abgabe des Produktes entfernen und separat entsorgen (siehe oben). Die Abgabe dieses Produktes bei einer zuständigen Stelle hilft ihnen, dass das Produkt umweltgerecht entsorgt wird. Damit leisten sie persönlich einen nicht unerheblichen Beitrag zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit vor möglichen negativen Effekten durch unsachgemäße Entsorgung von Müll. Batterien oder Akkus, die Schadstoffe enthalten, sind auch mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet.
In der Nähe zum Mülltonnensymbol befindet sich die chemische Bezeichnung des Schadstoffes.
Cd oder NiCd steht für Cadmium, Pb für Blei und Hg für Quecksilber.

* Alle Produkt- und Firmennamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der betreffenden Eigentümer.

Einführung

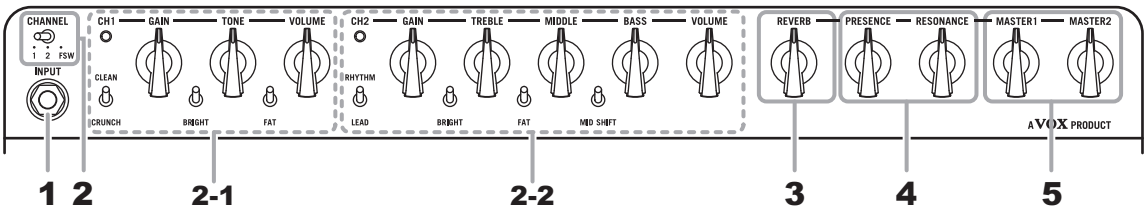
Vielen Dank, dass Sie sich für einen VOX MVX150C1/MVX150H Gitarrenverstärker entschieden haben. Bitte lesen Sie sich diese Anleitung sorgfältig durch, um eine einwandfreie Funktion Ihres neuen Geräts zu gewährleisten.

Die wichtigsten Funktionen

Infos über Nutube

Nutube ist eine neue, von KORG INC. und Noritake Itron Corporation entwickelte Elektronenröhre, welche die Technologie von Vakuum-Fluoreszenz-Displays.
Wie konventionelle Elektronenröhren besteht die Nutube aus einer Anode, einem Gitter und einer Glühkathode und arbeitet als vollwertige Triodenröhre. Somit bietet sie die Ansprache und die gleichen satten Obertöne, die typisch für konventionelle Röhren sind.

Vorderseite



1. INPUT-Buchse

Buchse zum Anschluss der Gitarre – verwenden Sie bitte ein abgeschirmtes Gitarrenkabel.

2. Kanal

Der Verstärker hat 2 Kanäle mit jeweils 2 Modi.
Die Kanäle werden mit dem CHANNEL-Schalter ausgewählt.
Um einen Fußschalter (Zubehör) zu verwenden, stellen Sie diesen Schalter bitte auf auf FSW.

2-1. CH1

CH1 bietet die beiden Modi CLEAN und CRUNCH.
Der Kanal verfügt über GAIN-, TONE- und VOLUME-Regler.
Zudem können Sie den Klang mithilfe der BRIGHT- und FAT-Schalter optimieren.

2-2. CH2

CH2 bietet die beiden Modi RHYTHM und LEAD.
Der Kanal verfügt über GAIN-, TREBLE-, MIDDLE-, BASS- und VOLUME-Regler.
Zudem können Sie den Klang mithilfe der BRIGHT-, FAT- und MID-SHIFT-Schalter optimieren.

3. REVERB

Der Verstärker verfügt über einen hochwertigen integrierten Digitalhall.
Dieser lässt sich mit einem Fußschalter ein- und ausschalten.

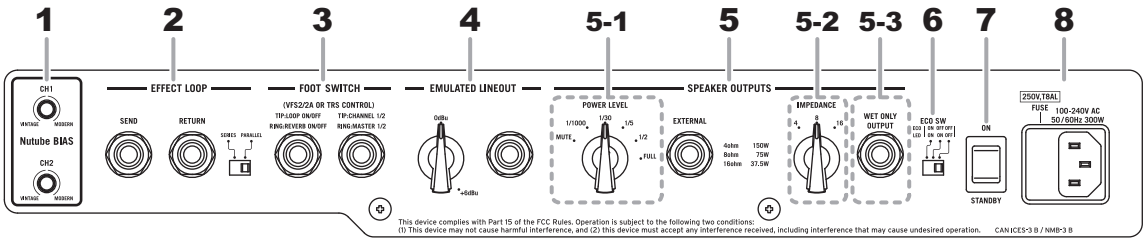
4. PRESENCE, RESONANCE

Mit diesen Reglern können Sie Ihren Klang noch feinfühliger einstellen.
PRSENCE wirkt sich auf die hohen Frequenzen aus, RESONANCE auf die tiefen.

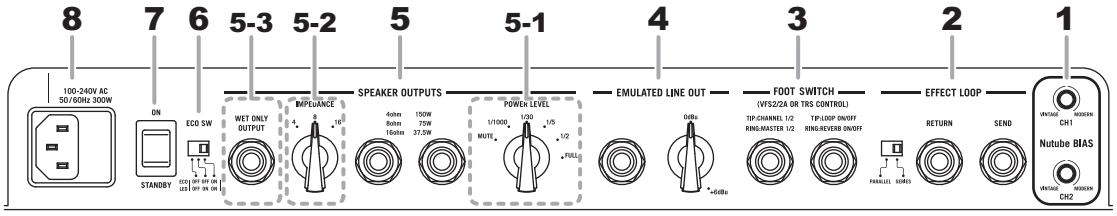
5. MASTER1, 2

Der Verstärker hat 2 MASTER-Lautstärkeregler, die mit einem Fußschalter geschaltet werden,
Bitte verwenden Sie MASTER1 als normale MASTER-Lautstärke.
MASTER2 ist nur über einen Fußschalter auswählbar.
Er wirkt sich auf die Nutube in der Endstufe aus und sorgt bei höheren Einstellungen für eine ordentliche Übersteuerung.

Rückseite



MVX150C1



MVX150H

1. Nutube BIAS

Sie können den Ruhestrom der Nutube für CH1und CH2 individuell regeln.

VINTAGE: Durch Senken der Spannung klingt der Verstärker wie ein Vintage-Amp, wobei der Klang etwas unsauberer ausfallen kann (wie in alten Zeiten).

MODERN: Eine höhere Spannung erzeugt mehr Gain und macht den Klang glatter.

2. EFFECT LOOP

Effektweg mit SEND- und RETURN-Buchsen sowie einem SERIES/PARALLEL-Schalter.
Dieser lässt sich mit einem Fußschalter ein- und ausschalten.

3. FOOTSWITCH

2 Buchsen zum Anschluss von Fußschaltern, um die unten aufgeführten Funktionen zu schalten.
Wir empfehlen die Verwendung eines VFS2 oder VFS2A (Zubehör).
TIPP! Sie können auch andere handelsübliche Fußschalter des Typs „offen/geschlossen“ mit Standard-TRS-Klinkenbuchse verwenden.

TIP: LOOP ON/OFF RING: REVERB ON/OFF	Schalter 1	Schaltet den EFFECT LOOP ein/aus.
	Schalter 2	Schaltet den REVERB ein/aus.
TIP: CHANNEL 1/2 RING: MASTER 1/2	Schalter 1	Schaltet zwischen CHANNEL 1 und CHANNEL 2 um.
	Schalter 2	Schaltet zwischen MASTER1 und MASTER2 um.

4. EMULATED LINE OUT

Ausgang des integrierten analogen Schaltkreises zur Emulation einer Lautsprecherbox. Das hier ausgegebene Signal klingt, als würden Sie Ihre Lautsprecherbox mit einem dynamischen Mikrofon abnehmen.

5. SPEAKER OUTPUTS

Der MVX150C1 hat 1 EXTERNAL-Lautsprecherbuchse zum Anschluss einer Lautsprecherbox. In diesem Fall wird der interne Lautsprecher deaktiviert. Die Mindestimpedanz beträgt 4 Ohm.

Der MVX150H hat 2 parallele Lautsprecherbuchsen.

Sie können den MVX150H mit zwei parallel angeschlossenen Lautsprecherboxen betreiben. Achten Sie hierbei darauf, dass die Gesamtimpedanz mindestens 4 Ohm beträgt. Falls Sie zwei Lautsprecherboxen anschließen, sollte deren Impedanz jeweils mindestens 8 Ohm betragen.

5-1. POWER LEVEL

6-Wege-Regler für die Gesamtlautstärke. MUTE deaktiviert die Endstufe, so dass Sie über den EMULATED LINE OUT Aufnahmen ohne störende Geräuschentwicklung tätigen können.

5-2. IMPEDANCE

Bitte wählen Sie hier den Wert aus, der der Impedanz der verwendeten Lautsprecherbox entspricht.
(Der interne Lautsprecher des MVX150C1 hat 4 Ohm)

5-3. WET ONLY SPEAKER OUTPUT

An diesem Ausgang liegt nur das vom EFFECT LOOP oder REVERB bearbeitete Signal (WET) an. Wird hier ein Lautsprecher angeschlossen, liegt am Standardlautsprecher automatisch das unbearbeitete Signal (DRY) an, sodass Sie ganz einfach ein professionelles DRY/WET-Setup erreichen.
Dieser Ausgang ist unabhängig vom Standard-Lautsprecherausgang. Die Mindestimpedanz beträgt 4 Ohm. Falls Sie den WET ONLY OUTPUT verwenden, wird die gesamte Ausgangsleistung automatisch umgeschaltet.
Das bedeutet, wenn Sie sowohl am DRY als am WET ONLY OUTPUT eine Box angeschlossen haben, wird die maximale Ausgangsleistung jeweils auf 75 W begrenzt.

HINWEIS! Sie müssen an die Lautsprecherbuchsen nichts anschließen, falls nicht erwünscht. Dies schadet dem Verstärker nicht.

HINWEIS! Dieser Ausgang ist als BTL (Bridge-Tied-Load) ausgelegt. Das heißt, Spitze und Hülse leiten das Signal, und die Hülse ist nicht geerdet. Verwenden Sie diese Buchse nur, um Lautsprecher an den MVX150 anzuschließen. Der Anschluss anderer Geräte kann den MVX150 beschädigen.

ACHTUNG! Damit ihr System korrekt funktioniert, sollten Sie auf folgende Punkte achten.

a) Schließen Sie keine Lautsprecher an, deren angegebene Eingangskapazität geringer ist als die gesamte Ausgangsleistung. Andernfalls können die Lautsprecher zerstört werden – was nicht zu empfehlen ist!

b) Zum Anschluss einer externen Box brauchen Sie ein Lautsprecherkabel. Verwenden Sie hierzu bitte keine abgeschirmten Instrumentenkabel – die dienen allein zum Anschluss Ihrer Gitarre.

c) Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie das Lautsprecherkabel anschließen. Andernfalls könnte der Verstärker beschädigt werden.

HINWEIS! Prinzipiell sollten alle Kabel, die Sie an den MVX150C1/MVX150H anschließen (bis auf die Lautsprecherkabel) geschirmt und von guter Qualität sein. Verwenden Sie keine Kabel, die länger als 10 Meter sind.

6. ECO-Schalter

Schalter zur Auswahl zwischen ECO- und LED-Modus.
ECO=ON aktiviert die Energiesparfunktion.
LED=ON schaltet die LED-Beleuchtung ein.

7. Netzschalter

Halten Sie diesen Schalter gedrückt, um den Verstärker ein- (ON) oder auf STANDBY zu schalten (aus).

8. MAINS INPUT

Schließen Sie hier das beiliegende Netzkabel an.

ACHTUNG! Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit der Gerätespannung übereinstimmt, bevor Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose stecken.

ACHTUNG! Verwenden Sie ausschließlich das beiliegende Netzkabel. Die Verwendung anderer Netzkabel kann zu Störungen und Fehlfunktionen führen.

Energiesparfunktion

Der Verstärker besitzt eine Energiesparfunktion. Diese Funktion schaltet den Verstärker automatisch aus, wenn ca. 30 Minuten lang kein Signal ausgegeben wird.
Wurde der Verstärker ausgeschaltet, wird er durch eine Betätigung nicht wieder eingeschaltet. Wurde der Verstärker ausgeschaltet, müssen Sie ihn wieder einschalten.

HINWEIS! Bei extrem niedrigem Eingangspegel oder sehr geringen Änderungen im Sound wird die Energiesparfunktion eventuell aktiviert. Zudem kann – je nach Einstellung und Umgebung – der Amp Rauschen als Eingangssignal interpretieren, auch wenn die Gitarre nicht gespielt wird.

TIPP! Die Energiesparfunktion ist ab Werk aktiviert (ECO SW=ECO: ON). Sie können die Funktion deaktivieren, indem Sie den ECO-Schalter auf ECO: OFF stellen.

Überlastschutz-Funktion

Der Verstärker verfügt aus Sicherheitsgründen über eine Überlastschutz-Funktion.
Wurde der Lautsprecherausgang kurzgeschlossen oder versehentlich eine Lautsprecherbox mit zu geringer Impedanz angeschlossen, wird die Endstufe deaktiviert. Zudem wird der Verstärker ausgeschaltet, wenn die gesamte Ausgangsleistung 150 W überschreitet.
Überprüfen Sie in solchen Fällen die Anschlüsse sowie die Impedanz der angeschlossenen Box und schalten Sie den Verstärker erneut ein.

Technische Daten

Eingangs-/Ausgangsbuchsen:	INPUT, SEND, RETURN, EMULATED LINE OUT, SPEAKER OUTPUT (MVX150H: 2 x SPEAKER OUTPUT, MVX150C1: EXTERNAL), WET ONLY SPEAKER OUTPUT
Ausgangsleistung der Endstufe:	Maximal ca. 150 W RMS @ 4 Ohm 75 W RMS @ 8 Ohm, 37,5 W RMS @ 16 Ohm
Lautsprecher:	MVX150C1: 1 x 12" 4 Ohm Celestion G12H-150 Redback
Stromverbrauch:	300 W
Abmessungen (B x T x H):	MVX150C1: 520 mm x 260 mm x 535 mm MVX150H: 520 mm x 219 mm x 194 mm
Gewicht:	MVX150C1: 19,4 kg MVX150H: 7,1 kg
Lieferumfang:	Netzkabel, Bedienungsanleitung
Zubehör:	VFS2A Fußschalter, VFS2 Fußschalter

* Änderungen der technischen Daten und des Designs ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

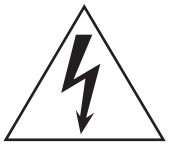
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

1) Lea estas instrucciones.
2) Guarde estas instrucciones.
3) Tenga en cuenta todas las advertencias.
4) Siga todas las instrucciones.
5) No use este equipo cerca del agua.
6) Límpielo únicamente con un paño seco.
7) No bloquee los orificios de ventilación. Instálelo siguiendo las instrucciones del fabricante.
8) No lo instale cerca de radiadores, aparatos de calefacción, estufas ni ningún tipo de aparato (incluyendo amplificadores) que genere calor.
9) Tenga en cuenta los fines de seguridad de los conectores con derivación a masa y / o polarizados. Los conectores polarizados tienen dos contactos, uno de mayor tamaño que el otro. Un conector con derivación a masa tiene dos contactos con un tercero para derivar a masa. El contacto ancho o el tercer contacto se instalan con fines de seguridad. Si el conector del equipo no encaja en la toma de corriente disponible, acuda a un técnico electricista cualificado para que le substituya la toma obsoleta.
10) Procure no pisar ni aplastar el cable de alimentación, especialmente en los conectores, los receptáculos y en el punto donde salen del equipo.
11) Use sólo los accesorios/conexiones especificados por el fabr cante.
12) Úselo sólo con la mesilla con ruedas, el soporte, el trípode, la abrazadera o la mesa indicados por el fabricante, o que se venden junto con el equipo. Si utiliza una mesilla con ruedas, tenga cuidado al desplazar el conjunto de la mesilla y el equipo, ya que si se cae podría provocar lesiones.

13) Desconecte este equipo si hay tormenta o cuando no vaya a ser utilizado por largos períodos de tiempo.
14) Deje que el mantenimiento lo lleve a cabo personal cualificado. Es necesario reparar el equipo cuando ha sufrido algún daño, como por ejemplo si el cable de alimentación o el conector han sufrido daños, si se ha derramado algún líquido o ha caído algún objeto en el interior del equipo, si éste ha sido expuesto a la lluvia o la humedad, si no funciona normalmente o si se ha caído al suelo.

- ATENCIÓN—Este aparato debe conectarse a una toma de corriente con una conexión a tierra protectora.
- Los equipos conectados a la red no deben exponerse a gotas ni a salpicaduras. No coloque objetos que contengan líquidos, como floreros o vasos, encima del equipo.
- El equipo no queda totalmente aislado de la red eléctrica si se desactiva con el conmutador de alimentación.
- Procure que el conector de alimentación sea fácilmente a cesible. No instale este equipo en un lugar alejado de tomas de corriente y/o regletas.
- No instale este equipo en un espacio cerrado, como una caja móvil u otro espacio similar.
- Una presión de sonido excesiva de los auriculares puede provocar una pérdida de audición.
- Este equipo está destinado al uso en zonas de clima templado, y no es adecuado para su uso en países con clima tropical.
- No se debe obstruir la ventilación cubriendo las aberturas de ventilación con objetos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No se deben colocar llamas vivas, como por ejemplo velas, sobre el equipo.

WARNING:
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE.



El símbolo de un relámpago con punta de flecha, dentro de un triángulo equilátero, tiene la función de avisar al usuario de la presencia de un “voltaje peligroso” no aislado dentro del mueble del producto, que puede ser de magnitud suficiente para suponer un riesgo de descarga eléctrica para las personas.

El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero tiene la función de avisar al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento (servicio técnico) en la documentación que se adjunta con el producto.

Nota respecto a residuos y deshechos (solo UE)

Cuando aparezca el símbolo del cubo de basura tachado sobre un producto, su manual de usuario, la batería, o el embalaje de cualquiera de éstos, significa que cuando quiere tire dichos artículos a la basura, ha de hacerlo en acuerdo con la normativa vigente de la Unión Europea. No debe verter dichos artículos junto con la basura de casa. Verter este producto de manera adecuada ayudará a evitar daños a su salud pública y posibles daños al medioambiente. Cada país tiene una normativa específica acerca de cómo verter productos potencialmente tóxicos, por tanto le rogamos que se ponga en contacto con su oficina o ministerio de medioambiente para más detalles. Si la batería contiene metales pesados por encima del límite permitido, habrá un símbolo de un material químico, debajo del símbolo del cubo de basura tachado.

* Todos los nombres de productos y compañías son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.Instalar la baterí.

Introducción

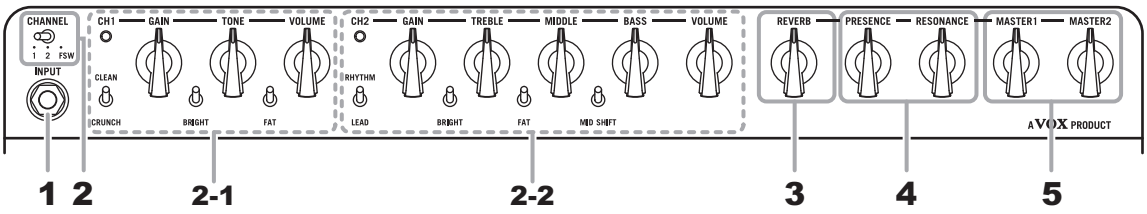
Gracias por adquirir el amplificador de guitarra VOX MVX150C1/MVX150H. Para poder aprovechar lo mejor posible las prestaciones de su nuevo instrumento, lea este manual atentamente.

Características generales

Acerca de Nutube

Nutube es una nueva válvula desarrollada por KORG INC y Noritake Itron Corporation que utiliza la tecnología de las pantallas fluorescentes de vacío.
Al igual que las válvulas convencionales, Nutube se compone de ánodo, rejilla y filamento, y funciona como una válvula de triodo completa. Además, su respuesta genera la misma riqueza de armónicos característica de las válvulas convencionales.

Panel frontal



1. Jack INPUT

Aquí se conecta la guitarra. Es importante utilizar siempre un cable de guitarra apantallado.

2. Canales

Este amplificador tiene 2 canales, y cada canal tiene 2 modos.
Los canales pueden seleccionarse con el conmutador CHANNEL.
Ponga este conmutador en la posición FSW para activar el pedal conmutador opcional.

2-1. CH1

CH1 tiene 2 modos: CLEAN (limpio) y CRUNCH (saturado).
Este canal tiene los siguientes controles: GAIN (ganancia), TONE (tono) y VOLUME (volumen).
Además, puede dar forma al sonido con la versatilidad de los conmutadores BRIGHT (brillo) y FAT (densidad).

2-2. CH2

CH2 tiene 2 modos: RHYTHM (ritmo) y LEAD (solista).
Este canal tiene los siguientes controles: GAIN (ganancia), TREBLE (agudos), MIDDLE (medios), BASS (graves) y VOLUME (volumen).
Además, puede dar forma al sonido con la versatilidad de los conmutadores BRIGHT (brillo), FAT (densidad) y MID-SHIFT (cambio de frecuencias medias).

3. REVERB

Este amplificador lleva incorporada una reverberación digital de alta calidad.
Puede activarse/desactivarse mediante el pedal conmutador.

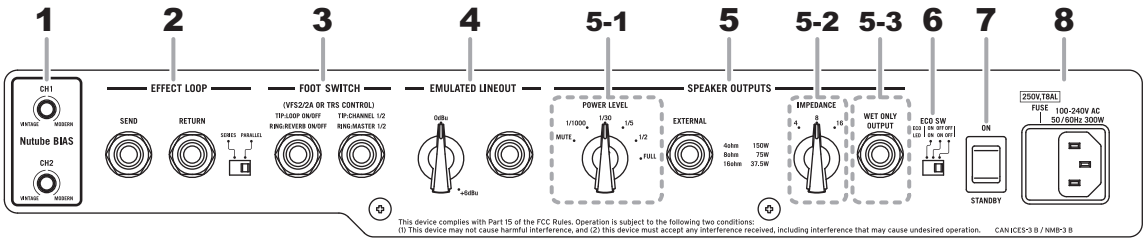
4. PRESENCE, RESONANCE

Estos controles permiten un ajuste más detallado del sonido.
PRESENCE (presencia) controla las frecuencias agudas, mientas que RESONANCE (resonancia) controla las frecuencias graves.

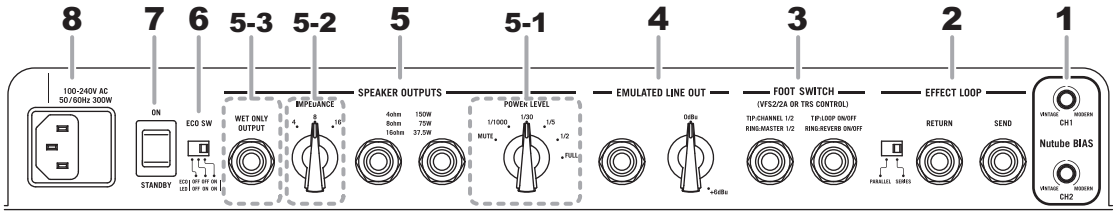
5. MASTER1, 2

Este amplificador tiene dos controles de volumen general (MASTER) que pueden conmutarse mediante el pedal conmutador.
Utilice MASTER1 como un volumen general normal.
MASTER2 puede seleccionarse solo si se conecta un pedal conmutador.
Cuando se sube este último, se excita la válvula Nutube de la etapa de potencia y se genera mayor saturación.

Panel posterior



MVX150C1



MVX150H

1. Nutube BIAS

Es posible controlar la tensión bias de la válvula Nutube para CH1 y CH2 individualmente.

VINTAGE: Si se disminuye la tensión, el amplificador suena como un amplificador de guitarra “vintage”, lo que a veces hace que el sonido resulte un poco más inestable (como ocurría antiguamente).

MODERN: Si se aumenta la tensión, se crea más ganancia y el sonido es más uniforme.

2. EFFECT LOOP

Este bucle para efectos cuenta con los jacks SEND (envío) y RETURN (retorno), y un conmutador SERIES/PARALLEL (serie/paralelo).
Puede activarse/desactivarse mediante el pedal conmutador.

3. FOOTSWITCH

Hay 2 jacks para pedales conmutadores que permiten conmutar los ajustes del amplificador como se indica más abajo.
Se pueden conectar los pedales opcionales VFS2 o VFS2A.
OBSERVACIÓN: También puede utilizar un pedal conmutador de tipo abrir/cerrar de los existentes en el mercado con conector de jack TRS (tres vías) estándar de 6,5 mm.

TIP: LOOP ON/OFF RING: REVERB ON/OFF	Conmutador 1	Activa/desactiva el bucle de efectos (EFFECT LOOP).
	Conmutador 2	Activa/desactiva la reverberación (REVERB).
TIP: CHANNEL 1/2 RING: MASTER 1/2	Conmutador 1	Cambia entre el canal 1 (CH1) y el canal 2 (CH 2).
	Conmutador 2	Cambia entre MASTER1 y MASTER2.

4. EMULATED LINE OUT

Esta salida lleva incorporado un circuito analógico de emulación de bafle. Suena como si se estuviese utilizando un conocido micrófono dinámico delante del bafle.

5. SPEAKER OUTPUTS

El MVX150C1 tiene un jack de altavoz EXTERNAL. Este jack se utiliza para conectar otro bafle externo. Al conectar un bafle a este jack se desconecta el altavoz interno. La carga mínima es 4 ohms.

El MVX150H tiene dos jacks de altavoz conectados en paralelo.

Con el MVX150H se pueden conectar dos altavoces al mismo tiempo con conexión en paralelo. Si lo hace, asegúrese de que la impedancia total no es inferior a 4 ohms. Cuando conecte dos altavoces iguales, utilice bafles de 8 ohms o más en cada uno de los jacks.

5-1. POWER LEVEL

Este selector de 6 posiciones establece el volumen de potencia de salida total. La posición MUTE desactiva la etapa de potencia para poder hacer una grabación silenciosa con la salida de línea con emulación de altavoz (EMULATED LINE OUT).

5-2. IMPEDANCE

Seleccione el mismo valor que la impedancia del bafle que esté utilizando.
(El altavoz interno del MVX150C1 es de 4 ohms).

5-3. WET ONLY OUTPUT

Por esta salida de altavoz solo sale la señal con efecto (WET) cuando se utiliza el bucle para efectos (EFFECT LOOP) o la reverberación (REVERB). Si se conecta un bafle a este jack, en la salida normal de altavoz desaparece automáticamente la señal con efecto, con lo que se puede conseguir muy fácilmente una configuración profesional de sonido sin efecto/con efecto (también conocida como DRY/WET).
Esta salida es independiente de la salida de altavoz estándar. La carga mínima es 4 ohms.
Si se utiliza la salida WET ONLY OUTPUT, los vatios de potencia totales cambiarán automáticamente.
Por ejemplo, cuando se conecta un bafle tanto a la salida de altavoz estándar sin efecto y como a la salida WET ONLY OUTPUT, la potencia máxima se limitará a 75 W para la salida estándar sin efecto (DRY) y 75 W para la salida con efecto (WET).

NOTA: Este jack de altavoz no tiene por qué utilizarse si no se requiere. Esto no perjudicará al amplificador.

NOTA: Esta es una salida BTL (Bridge-Tied-Load) o también llamada “en puente”. Esto significa que tanto la punta (tip) como el cuerpo (sleeve) del jack son la línea de la señal, y el cuerpo no está conectado a tierra. Este jack se utiliza solamente para conectar altavoces al MVX150. Si conecta cualquier otra cosa, puede causar daños al MVX150.

ADVERTENCIA: Para asegurarse de un correcto funcionamiento, debe observar los siguientes puntos:

a) No conecte un altavoz cuya capacidad nominal de entrada sea inferior a los vatios de potencia de salida totales. El altavoz puede destrozarse si se ignora esta precaución, lo cual no recomendamos.

b) Para conectar bafles externos, utilice un cable de altavoz. No utilice un cable apantallado de los que se usan para conectar una guitarra a un amplificador.

c) Debe apagar la alimentación antes de conectar el cable de altavoz. Si conecta el cable con la alimentación encendida, puede dañar el amplificador.

NOTA: Es recomendable que todos los cables de audio (con la excepción de los cables de altavoz) utilizados para conectarse al MVX150C1/MVX150H sean de tipo apantallado y de alta calidad. Estos cables no deben exceder de 10 metros de longitud.

6. Selector ECO SW

Con este selector se establece el ajuste del modo ECO y el modo LED.
ECO=ON activa la función de apagado automático.
LED=ON activa la iluminación de los LED.

7. Interruptor de encendido

Presione ese interruptor para encender (ON) o poner en reposo (OFF) el amplificador.

8. MAINS INPUT

Aquí se conecta el cable de corriente incluido.

ADVERTENCIA: Asegúrese de enchufar el cable de corriente en una toma de corriente con el voltaje apropiado.

ADVERTENCIA: Utilice únicamente el cable de corriente incluido. El uso de otro cable de corriente diferente puede causar anomalías de funcionamiento y otros problemas.

Función de apagado automático

El amplificador tiene una función de apagado automático. Con esta función el amplificador se apaga automáticamente si no hay salida de sonido durante aproximadamente 30 minutos.
Una vez que el amplificador se apaga, no se vuelve a encender ni aunque se accione un control. Después de apagado, vuelva a encenderlo otra vez.

NOTA: Cuando el nivel de entrada es extremadamente bajo o se producen muy pocos cambios en el sonido, es posible que se active la función de apagado automático. Además, dependiendo de los ajustes y el entorno, el amplificador puede interpretar el ruido como una entrada, aunque no se toque la guitarra.

OBSERVACIÓN: Como ajuste predeterminado, la función de apagado automático viene activada de fábrica (ECO SW=ECO: ON). La función de apagado automático se puede desactivar poniendo el selector ECO SW en la posición ECO: OFF.

Función de protección contra sobrecarga

Por seguridad, este amplificador tiene una función de protección contra sobrecarga.
La etapa de potencia se desactivará si se produjese un corto en la salida de altavoz o si hubiese algún problema con la impedancia de un altavoz conectado. Además, el amplificador dejará de funcionar cuando la potencia total exceda de 150 W.
Si se dan estos casos, por favor compruebe la conexión o la impedancia del altavoz conectado y reinicie el amplificador.

Especificaciones

Jacks de entrada/salida:	INPUT (entrada), SEND (envío), RETURN (retorno), EMULATED LINE OUT (salida de línea con emulación), SPEAKER OUTPUT (salidas de altavoz) (MVX150H: 2 x SPEAKER OUTPUT; MVX150C1: EXTERNAL), WET ONLY OUTPUT (salida de altavoz solo con efecto)
Potencia de salida:	Máximo aprox. 150 W RMS@4 ohms, 75 W RMS@ 8 ohms, 37,5 W RMS@16 ohms
Altavoz:	MVX150C1: 1 x 12 pulgadas, 4 ohm, Celestion G12H-150 Redback
Consumo de corriente:	300 W
Dimensiones (ancho x profundo x alto):	MVX150C1: 520 mm x 260 mm x 535 mm MVX150H: 520 mm x 219 mm x 194 mm
Peso:	MVX150C1: 19,4 kg MVX150H: 7,1 kg
Elementos incluidos:	Cable de corriente, Manual del usuario
Opciones:	Pedal conmutador VFS2A, Pedal conmutador VFS2

* Las especificaciones y la apariencia de este producto están sujetas a cambio sin previo aviso para mejorarlo.

安全上のご注意

ご使用になる前に必ずお読みください

ここに記載した注意事項は、製品を安全に正しくご使用いただき、あなたや他の方々への危害や損害を未然に防ぐためのものです。
注意事項は誤った取り扱いで生じる危害や損害の大きさ、または切迫の程度によって、内容を「警告」、「注意」の２つに分けています。これらは、あなたや他の方々の安全や機器の保全に関わる重要な内容ですので、よく理解した上で必ずお守りください。

マークについて

製品には下記のマークが表示されています。

WARNING:
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK DO NOT EXPOSE THIS PRODUCT TO RAIN OR MOISTURE.

マークには次のような意味があります。

このマークは、機器の内部に絶縁されていない「危険な電圧」が存在し、感電の危険があることを警告しています。

このマークは注意喚起シンボルであり、取扱説明書などに一般的な注意、警告、危険の説明が記載されていることを表しています。

火災・感電・人身障害の危険を防止するには

図記号の例

	△記号は、注意（危険、警告を含む）を示しています。 記号の中には、具体的な注意内容が描かれています。左の図は「一般的な注意、警告、危険」を表しています。
	⃠記号は、禁止（してはいけないこと）を示しています。 記号の中には、具体的な注意内容が描かれることがあります。左の図は「分解禁止」を表しています。
	●記号は、強制（必ず行うこと）を示しています。 記号の中には、具体的な注意内容が描かれることがあります。左の図は「電源プラグをコンセントから抜くこと」を表しています。

以下の指示を守ってください

この注意事項を無視した取り扱いをすると、
死亡や重傷を負う可能性があります。

- **電源プラグは、必ずAC100Vの電源コンセントに差し込む。**
- **電源プラグにほこりが付着している場合は、ほこりを拭き取る。**
  感電やショートの恐れがあります。
- **本製品はコンセントの近くに設置し、電源プラグへ容易に手が届くようにする。**

- **次のような場合には、直ちに電源を切って電源プラグをコンセントから抜く。**
  ○ 電源コードやプラグが破損したとき
  ○ 異物が内部に入ったとき
  ○ 製品に異常や故障が生じたとき
  修理が必要なときは、お客様相談窓口へ依頼してください。

- **本製品を分解したり改造したりしない。**

- **修理、部品の交換などで、取扱説明書に書かれていること以外は絶対にしない。**
- **電源コードを無理に曲げたり、発熱する機器に近づけない。また、電源コードの上に重いものをのせない。**
  電源コードが破損し、感電や火災の原因になります。
- **大音量や不快な程度の音量で長時間使用しない。**
  大音量で長時間使用すると、難聴になる可能性があります。万一、聴力低下や耳鳴りを感じたら、専門の医師に相談してください。
- **本製品に異物（燃えやすいもの、硬貨、針金など）を入れない。**
- **温度が極端に高い場所（直射日光の当たる場所、暖房機器の近く、発熱する機器の上など）で使用や保管をしない。**
- **振動の多い場所で使用や保管をしない。**
- **ホコリの多い場所で使用や保管をしない。**

- **風呂場、シャワー室で使用や保管をしない。**

- **雨天時の野外のように、湿気の多い場所や水滴のかかる場所で、使用や保管をしない。**
- **本製品の上に、花瓶のような液体が入ったものを置かない。**
- **本製品に液体をこぼさない。**

- **濡れた手で本製品を使用しない。**

⚠ 注意

この注意事項を無視した取り扱いをすると、傷害を負う可能性
または物理的損害が発生する可能性があります。

・正常な通気が妨げられない所に設置して使用する。
・ラジオ、テレビ、電子機器などから十分に離して使用する。
ラジオやテレビ等に接近して使用すると、本製品が雑音を受けて誤動作する場合があります。また、ラジオ、テレビ等に雑音が入ることがあります。
本製品の磁場によってテレビ等の故障の原因になることがあります。
・外装のお手入れは、乾いた柔らかい布を使って軽く拭く。
・電源コードをコンセントから抜き差しするときは、必ず電源プラグを持つ。

・長時間使用しないときは、電源プラグをコンセントから抜く。
電源スイッチをオフにしても、製品は完全に電源から切断されていません。

・付属の電源コードは他の電気機器で使用しない。
付属の電源コードは本製品専用です。他の機器では使用できません。
・他の電気機器の電源コードと一緒にタコ足配線をしない。
本製品の定格消費電力に合ったコンセントに接続してください。
・電池を過度の熱源(日光、火など)にさらさない。
・スイッチやツマミなどに必要以上の力を加えない。
故障の原因になります。
・外装のお手入れに、ベンジンやシンナー系の液体、コンパウンド質、強燃性のポリッシャーを使用しない。
・不安定な場所に置かない。
本製品が落下してお客様がけがをしたり、本製品が破損したりする恐れがあります。
・本製品の上に乗ったり、重いものをのせたりしない。
本製品が落下または損傷してお客様がけがをしたり、本製品が破損したりする恐れがあります。
・本製品の隙間に指などを入れない。
お客様がけがをしたり、本製品が破損したりする恐れがあります。
・地震時は本製品に近づかない。
・本製品に前後方向から無理な力を加えない。
本製品が落下してお客様がけがをしたり、本製品が破損したりする恐れがあります。

＊ すべての製品名および会社名は、各社の商標または登録商標です。

アンプをご使用になるための注意

・ 必ず付属の電源コードを使用してください。紛失の際は販売店にご相談ください。
・ スピーカーを接続した状態で、電源を入れてください。
・ 外部スピーカーを使用する場合はインピーダンスが合っていることをご確認ください。
・ 正しい値のヒューズを必ず使用してください。
・ シャーシを取り出さないでください。その必要が生じた場合は専門店にご相談ください。
・ ヒューズや真空管の交換を含むあらゆる修理、調整は専門家にご依頼ください。電源コードやプラグが損傷した場合、液体や異物が内部に入った場合、雨や極端な湿度にさらされた場合、誤った使い方をした場合、落下した場合などに修理が必要になります。

＊ ギターの接続には、高品質のシールド・ケーブルを使用してください。ケーブルの長さは10メートル以内をお勧めします。
＊ 外部スピーカーを使用する場合には、スピーカー専用のケーブルを使用してください。
＊ ベンチグリル(通気口)を塞がないようにしてください。
＊ またアンプの周囲の換気が確保できるようしてください。

はじめに

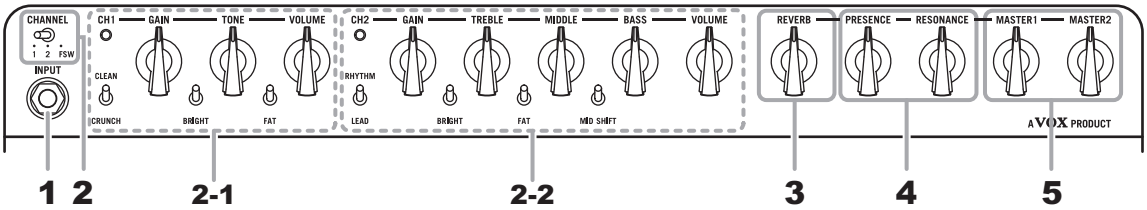
このたびは、VOX MVX150C1/MVX150Hギター・アンプをお買い上げいただきまして、ありがとうございます。
本製品を末永くご愛用いただくためにも、取扱説明書をよくお読みになって、正しい方法でご使用ください。

おもな特長

Nutubeとは？

Nutubeは、株式会社コルグとノリタケ伊勢電子株式会社が、蛍光表示管の技術を応用して開発した新しい真空管です。
Nutubeは従来の真空管と同じく、アノード・グリッド・フィラメントの構造を持ち、完全な3極真空管として動作します。また従来の真空管と同様、真空管特有の豊かな倍音やレスポンスを生み出します。

フロント・パネル



1. INPUT

ギターを接続します。

2. チャンネル

2つのチャンネルに、それぞれ2つのモードが存在します。
チャンネルはCHANNELスイッチで切り替えできます。オプションのフット・スイッチによってチャンネル切り替えを行う場合は、FSWに設定してください。

2-1. CH1

CH1にはCLEAN、CRUNCHの2モードを搭載しています。
操作はGAIN、TONE、VOLUMEで行います。
BRIGHT、FATスイッチの設定によって、多岐に渡るサウンドが表現できます。

2-2. CH2

CH2にはRHYTHM、LEADの2モードを搭載しています。
操作はGAIN、TREBLE、MIDDLE、BASS、VOLUMEで行います。
こちらはBRIGHT、FATに加え、MID-SHIFTスイッチを搭載しています。

3. REVERB

本機は高品質なデジタル・リバーブを搭載しています。
フット・スイッチによりオン、オフが可能です。

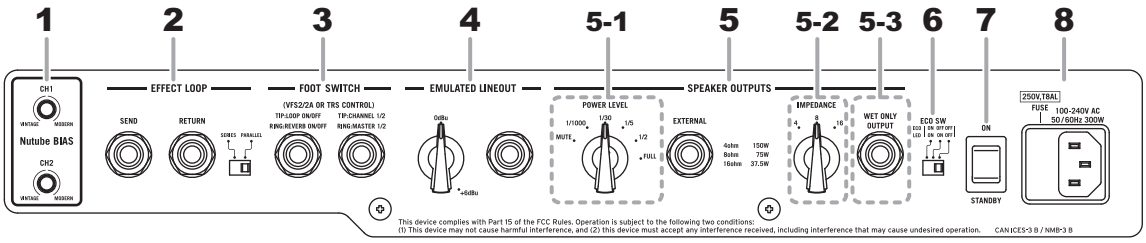
4. PRESENCE 、RESONANCE

この2つのコントロールによって、より洗練されたサウンド・メイクが可能となります。
PRESENCEは超高域を、RESONANCEは超低域を調整するために使用します。

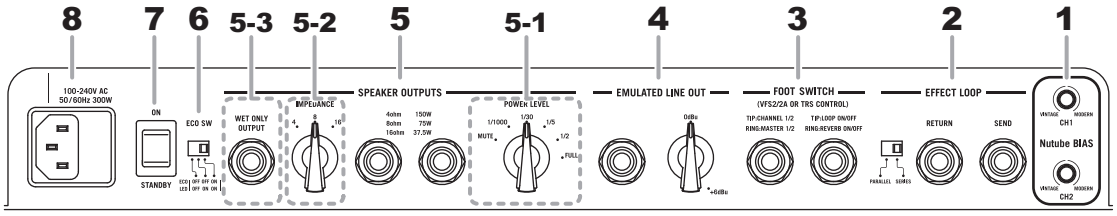
5. MASTER1、2

本機には2つのMASTERボリュームを搭載しています。これはオプションのフット・スイッチにより切り替え可能です。
通常はMASTER1を使用ください。フット・スイッチを使用すると、MASTER2が選択できるようになります。
MASTERボリュームを上げていくと、パワー・アンプ段に搭載したNutubeが徐々に歪み出します。

リア・パネル



MVX150C1



MVX150H

1. Nutube BIAS

CH1、2のプリ・アンプに搭載したNutubeのバイアス電圧(動作点)を、個別に調整できます。

VINTAGE:電圧を低くすると、ヴィンテージ・ギター・アンプのような、場合によっては不安定と感じるようなサウンドが得られます。

MODERN:電圧を高くすると、ゲインが増加した上で、よりスムーズなサウンドが得られます。

2. EFFECT LOOP

SERIES(直列)/PARALLEL(並列)の切り替えが可能なSEND、RETURN端子を搭載しています。
フット・スイッチによりオン、オフが可能です。

3. FOOTSWITCH

2つのフット・スイッチ端子を搭載しており、以下の表の操作が行えます。
操作にはオプションのVFS2、VFS2Aが使用できます。

TIP 市販のTRS標準フォーン端子接続のオープン/クローズ・タイプのフット・スイッチも使用できます。

TIP: LOOP ON/OFF RING: REVERB ON/OFF	スイッチ1	EFFECT LOOPのオン、オフを切り替えます。
	スイッチ2	REVERBのオン、オフを切り替えます。
TIP: CHANNEL 1/2 RING: MASTER 1/2	スイッチ1	CHANNEL1とCHANNEL 2を切り替えます。
	スイッチ2	MASTER1とMASTER2を切り替えます。

4. EMULATED LINE OUT

エミュレーション回路を通した出力端子です。本機は、有名なダイナミック・マイクによりスピーカー・キャビネットを収録したサウンドを再現した、アナログのキャビネット・エミュレーション回路を搭載しています。

5. SPEAKER OUTPUTS

MVX150C1は、EXTERNALスピーカー出力端子を搭載しています。外部のスピーカー・キャビネットを使用する際に接続します。ケーブルを接続すると、内蔵スピーカーからは音が出なくなります。(最小インピーダンス:4オーム)

MVX150Hは、2つの同じスピーカー出力端子を搭載しています。

MVX150Hで2つ同時に接続すると並列に接続されます。このときのインピーダンスの合計が4オーム未満にならないように注意してください。2台同じものを接続する場合は、各8オーム以上のスピーカーキャビネットをご使用ください。

5-1. POWER LEVEL

この6接点セレクターにより、最終的な音量、ワッテージを決定します。MUTEを選択すればアンプはミュートされるため、EMULATED LINE OUTを使用したサイレント・レコーディングが可能です。

5-2. IMPEDANCE

使用するスピーカー・キャビネットのインピーダンスと合わせてください。
(MVX150C1の内蔵スピーカーは、4オームです。)

5-3. WET ONLY SPEAKER OUTPUT

EFFECT LOOPまたはREVERBを使用している際に、ウェット(エフェクト)シグナルのみを出力するスピーカー端子です。スピーカー・ケーブルを接続すると自動的に、内部回路でドライ/ウェットが分離され、通常のSPEAKER OUTPUTからはドライのみが出力されます。これによりプロの現場で使用されるようなドライ/ウェット・システムが、簡単に構築できます。
この出力は通常のスピーカー出力とは独立しており、最小インピーダンスは4オームです。
WET ONLY SPEAKER OUTPUT端子を使用する場合、出力は最適なワット数に自動的に切り替わります。
例えば、通常のSPEAKER OUTPUTとWET ONLY SPEAKER OUTPUTに同時に接続した場合、それぞれ最大75Wに制限されます。

注意！ スピーカーを接続しなくてもアンプは故障しません。

注意！ 出力はBTL接続(ステレオ・アンプの2つの出力をブリッジ接続してモノラル・アンプとして使用する方法)です。これはスリーブ(シールド)がグラウンドでは無く、信号ラインであることを意味します。この端子をスピーカー・キャビネット以外に接続すると、本機の故障の原因となりますのでご注意ください。

警告！ 本機を正しく使用するために、下記の事項を守ってください。

a) ワット数がアンプの出力以下のスピーカー・キャビネットは使用しないでください。この警告を無視した場合、スピーカーが破損する可能性があります。

b) スピーカー・キャビネットとの接続には、質の良いスピーカー・ケーブルをご使用ください。ギター用のシールド・ケーブルは決して使用しないでください。

c) ケーブルを接続するときは必ず電源をオフの状態で行ってください。電源をオンのままケーブルを抜き差しするとアンプが壊れる原因となります。

注意！ MVX150C1/MVX150Hへの接続に使用するケーブル(スピーカーの接続時のケーブルを除く)は、高品質でしっかりシールドされたものをご使用ください。ケーブルの長さは10メートル以内のものを使用してください。また、スピーカーの接続にはシールド線ではない、スピーカー専用のケーブルをご使用ください。

6. ECO SW

この3接点スイッチにより、ECOモード、LEDモードが選択できます。
ECOがオンの場合、オート・パワー・オフ機能が働きます。
LEDがオンの場合、フロントのLED照明が点灯します。

7. 電源スイッチ

本機をONするか、STANDBY(OFF)する際に、長押ししてください。

8. 電源端子

付属の電源コードを接続します。

オート・パワー・オフ機能

本機には、オート・パワー・オフ機能が搭載されています。オート・パワー・オフ機能は、INPUT端子から入力が無い状態が約30分続くと、自動的に電源が切れる機能です。
一度電源が切れるとコントロールなどを操作しても復帰しません。電源を入れ直してください。

注意！ 入力音の音量や変化が極端に小さい場合は、オート・パワー・オフ機能が動作する場合があります。また、設定や環境によってはギターを弾いていなくても、ノイズによって、オート・パワー・オフ機能が動作しない場合があります。

TIP 工場出荷時は、オート・パワー・オフ機能が有効（ECO SWがECO=ON）になっています。ECO SWをECO=OFFの位置にすると、オートパワーオフ機能が無効になります。

過負荷保護機能

本機には、アンプを過負荷から保護する機能が搭載されています。
スピーカー・ケーブルがショートしていたり、間違ったスピーカー・キャビネットを使用した際に、パワー・アンプが動作を停止することがあります。また、合計出力が150Wを超えた際には、電源がシャットダウンすることがあります。
このような症状の場合、スピーカー、キャビネット、合計出力等を再度チェックしてから、電源を入れ直してください。

電源コードの接続について

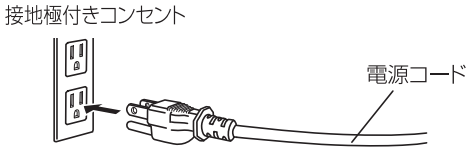
感電と機器の損傷を防ぐために、アース接続を確実に行ってください。

注意！ 電源は必ずAC100Vを使用してください。

注意！ 電源コードは必ず付属のものをお使いください。他の電源コードを使用した場合、故障などの原因になります。

接地極付きコンセントに接続する場合

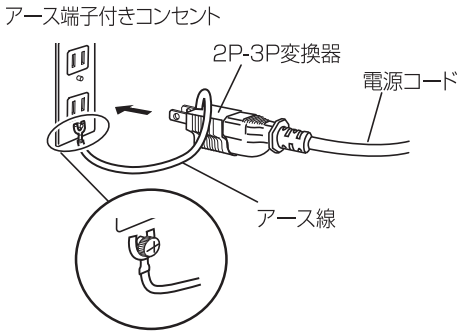
接地極付きコンセントに電源コードのプラグをそのまま差し込んでください。



アース端子付きコンセントに接続する場合

電源コードのプラグに、2P-3P変換器を取り付けます。そして、コンセントのアース端子にアース線を接続し、2P-3P変換器のプラグを差し込みます。

警告！ アース接続は、コンセントにプラグを差し込む前に行ってください。また、アース接続を外すときは、コンセントからプラグを抜いてから行ってください。



2P-3P変換器のアース線のU字端子にカバーが付いている場合は、カバーをはずして使用してください。

仕様

入出力端子:	INPUT、SEND、RETURN、EMULATED LINE OUT、SPEAKER OUTPUT (MVX150H: SPEAKER OUTPUTx2、MVX150C1: EXTERNAL)、WET ONLY SPEAKER OUTPUT
パワー・アンプ出力:	最大150W RMS@4Ω、75W RMS@8Ω、37.5W RMS@16Ω
スピーカー:	(MVX150C1)Celestion製G12H-150 Redback12インチスピーカー(4Ω) x1
消費電力:	最大300W
外形寸法(WxDxH):	MVX150C1: 520x260x535 MVX150H: 520x219x194
質量:	MVX150C1: 19.4kg MVX150H: 7.1kg
付属品:	電源コード、取扱説明書
オプション:	VFS2Aフット・スイッチ、VFS2フット・スイッチ

※ 仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがあります。

保証規定（必ずお読みください）

本保証書は、保証期間中に本製品を保証するもので、付属品類（ヘッドホンなど）は保証の対象になりません。保証期間内に本製品が故障した場合は、保証規定によって無償修理いたします。

1. 本保証書の有効期間はお買い上げ日より 1 か年です。
2. 次の修理等は保証期間内であっても有償となります。
   - 消耗部品（電池、スピーカー、真空管、フェーダーなど）の交換。
   - お取扱い方法が不適当のために生じた故障。
   - 天災（火災、浸水等）によって生じた故障。
   - 故障の原因が本製品以外の他の機器にある場合。
   - 不当な改造、調整、部品交換などにより生じた故障または損傷。
   - 保証書にお買い上げ日、販売店名が未記入の場合、または字句が書き替えられている場合。
   - 本保証書の提示がない場合。

   尚、当社が修理した部分が再度故障した場合は、保証期間外であっても、修理した日より 3 か月以内に限り無償修理いたします。
3. 本保証書は日本国内においてのみ有効です。
   This warranty is valid only in Japan.
4. お客様が保証期間中に移転された場合でも、保証は引き続きお使いいただけます。詳しくは、お客様相談窓口までお問い合わせください。
5. 修理、運送費用が製品の価格より高くなることがありますので、あらかじめお客様相談窓口へご相談ください。発送にかかる費用は、お客様の負担とさせていただきます。
6. 修理中の代替品、商品の貸し出し等は、いかなる場合においても一切行っておりません。

本製品の故障、または使用上生じたお客様の直接、間接の損害につきましては、弊社は一切の責任を負いかねますのでご了承ください。
本保証書は、保証規定により無償修理をお約束するためのもので、これよりお客様の法律上の権利を制限するものではありません。

■お願い

1. 保証書に販売年月日等の記入がない場合は無効となります。記入できないときは、お買い上げ年月日を証明できる領収書等と一緒に保管してください。
2. 保証書は再発行致しませんので、紛失しないように大切に保管してください。

保証書

VOX MVX150C1/MVX150H

本保証書は、上記の保証規定により無償修理をお約束するものです。

お買い上げ日　　年　　月　　日

販売店名

アフターサービス

■保証書

本製品には、保証書が添付されています。
お買い求めの際に、販売店が所定事項を記入いたしますので、「お買い上げ日」、「販売店」等の記入をご確認ください。記入がないものは無効となります。
なお、保証書は再発行致しませんので、紛失しないように大切に保管してください。

■保証期間

お買い上げいただいた日より一年間です。

■保証期間中の修理

保証規定に基づいて修理いたします。詳しくは保証書をご覧ください。
本製品と共に保証書を必ずご持参の上、修理を依頼してください。

■保証期間経過後の修理

修理することによって性能が維持できる場合は、お客様のご要望により、有料で修理させていただきます。ただし、補修用性能部品（電子回路などのように機能維持のために必要な部品）の入手が困難な場合は、修理をお受けすることができませんのでご了承ください。また、外装部品（パネルなど）の修理、交換は、類似の代替品を使用することもありますので、あらかじめお客様相談窓口へお問い合わせください。

■修理を依頼される前に

故障かな？とお思いになったら、まず取扱説明書をよくお読みのうえ、もう一度ご確認ください。
それでも異常があるときは、お客様相談窓口へお問い合わせください。

■修理時のお願い

修理に出す際は、輸送時の損傷等を防ぐため、ご購入されたときの箱と梱包材をご使用ください。

■ご質問、ご相談について

修理または商品のお取り扱いについてのご質問、ご相談は、お客様相談窓口へお問い合わせください。

WARNING!

この英文は日本国内で購入された外国人のお客様のための注意事項です。

This Product is only suitable for sale in Japan. Properly qualified service is not available for this product if purchased elsewhere. Any unauthorised modification or removal of original serial number will disqualify this product from warranty protection.

お客様相談窓口 ナビダイヤル 0570-666-569

PHS 等一部の電話ではご利用できません。固定電話または携帯電話からおかけください。

受付時間　月曜日～金曜日 10:00～17:00（祝祭日、窓口休業日を除く）

サービス・センター：
〒168-0073　東京都杉並区下高井戸 1-18-16 2F

輸入販売元：KORG Import Division
〒 206-0812 東京都稲城市矢野口 4015-2
www.korg-kid.com

IMPORTANT NOTICE TO CONSUMERS

This product has been manufactured according to strict specifications and voltage requirements that are applicable in the country in which it is intended that this product should be used. If you have purchased this product via the internet, through mail order, and/or via a telephone sale, you must verify that this product is intended to be used in the country in which you reside.
WARNING: Use of this product in any country other than that for which it is intended could be dangerous and could invalidate the manufacturer's or distributor's warranty. Please also retain your receipt as proof of purchase otherwise your product may be disqualified from the manufacturer's or distributor's warranty.

REMARQUE IMPORTANTE POUR LES CLIENTS

Ce produit a été fabriqué suivant des spécifications sévères et des besoins en tension applicables dans le pays où ce produit doit être utilisé. Si vous avez acheté ce produit via l'internet, par vente par correspondance ou/et vente par téléphone, vous devez vérifier que ce produit est bien utilisable dans le pays où vous résidez.
ATTENTION: L'utilisation de ce produit dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu peut être dangereuse et annulera la garantie du fabricant ou du distributeur. Conservez bien votre récépissé qui est la preuve de votre achat, faute de quoi votre produit ne risque de ne plus être couvert par la garantie du fabricant ou du distributeur.

WICHTIGER HINWEIS FÜR KUNDEN

Dieses Produkt wurde unter strenger Beachtung von Spezifikationen und Spannungsanforderungen hergestellt, die im Bestimmungsland gelten. Wenn Sie dieses Produkt über das Internet, per Postversand und/oder mit telefonischer Bestellung gekauft haben, müssen Sie bestätigen, dass dieses Produkt für Ihr Wohngebiet ausgelegt ist.
WARNUNG: Verwendung dieses Produkts in einem anderen Land als dem, für das es bestimmt ist, verwendet wird, kann gefährlich sein und die Garantie des Herstellers oder Importeurs hinfällig lassen werden. Bitte bewahren Sie diese Quittung als Kaufbeleg auf, da andernfalls das Produkt von der Garantie des Herstellers oder Importeurs ausgeschlossen werden kann.

NOTA IMPORTANTE PARA EL CONSUMIDOR

Este producto ha sido fabricado de acuerdo a estrictas especificaciones y requerimientos de voltaje aplicables en el país para el cual está destinado.
Si ha comprado este producto por internet, a través de correo, y/o venta telefónica, debe usted verificar que el uso de este producto está destinado al país en el cual reside.
AVISO: El uso de este producto en un país distinto al cual está destinado podría resultar peligroso y podría invalidar la garantía del fabricante o distribuidor. Por favor guarde su recibo como prueba de compra ya que de otro modo el producto puede verse privado de la garantía del fabricante o distribuidor.

Vox Amplification Ltd.
1 Harrison Close, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PA. UK
www.voxamps.com

© 2018 VOX AMPLIFICATION LTD.

Published 02/2018 Printed in Vietnam